



BARAKALDOKO UDALA-IDAZKARITZA
AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO-SECRETARIA

DATA - FECHA ZKIA. / N°

02/09/2014 06518

ALKATEAREN DEKRETU LIBURUA
LIBRO DE DECRETOS DE ALCALDIA

ALKATETZA DEKRETUA

DECRETO DE ALCALDIA

BARAKALDOKO UDALAK 2013-2014 IKASTURTEAN EUSKARA IKASI DUTEN HELDUEI DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA

CONVOCATORIA DE AYUDAS A CONCEDER POR EL AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO A PERSONAS ADULTAS PARA EL APRENDIZAJE DE EUSKERA EN EL CURSO ACADÉMICO 2013-2014

Barakaldoko Udaltzarak, 2012ko ekainaren 28an egindako 9/2012 zenbakiko bilkura arruntean, "Barakaldoko Udalak helduei euskara ikasteko diru-laguntzak emateko araudia" onartu zuen behin-behingo.

El Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria número 9/2012, celebrada el día 28 de junio de 2012, aprobó inicialmente la "Normativa reguladora de las ayudas a conceder por el Ayuntamiento de Barakaldo a personas adultas para el aprendizaje de euskera".

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 12/1985 Legearen 49. artikulua xedatzen duen jendaurreko erakusketaren ostean, alegaziorik aurkeztu ez zenez, 2012ko abuztuaren 14ko 6694/2012 zenbakiko Alkatetza Dekretuaren bidez, behin betiko onartu zen aipatu araudia eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialeko 160.alean argitaratu zen testu osoa, 2012ko abuztuaren 21ean.

Cumplido el período de exposición pública dispuesto en el art. 49 de la Ley 7/1985 de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, sin que se presentara alegación alguna, mediante Decreto de Alcaldía número 6694/2012 de fecha 14 de agosto de 2012, se declaró definitivamente aprobada la referenciada Normativa, publicándose su texto íntegro en el Boletín Oficial de Bizkaia nº 160 de fecha 21 de agosto de 2012.

Aipatu araudiak xedatzen duena oinarri hartuta, 2014ko uztailaren 17an Euskara Teknikariak 2013-2014 ikasturteari dagokion deialdia abiarazteko txostena egin zuen.

En base a lo establecido en la precitada normativa y visto el informe emitido por la Técnico de Euskera, de fecha 17/07/2014, informando favorablemente la aprobación de la Convocatoria para el curso académico 2013-2014.

Araudiaren 7. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, diru-laguntzak banatzeko prozedurari Alkate-Lehendakari jaunak onartutako deialdiaren bidez emango zaio hasiera.

Considerando que, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 7 de la Norma, el procedimiento para la concesión de subvenciones se iniciará mediante convocatoria aprobada por el Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente.

Espedientea onartzeko bidezko diren legeko tramiteak, eta horien artean, alde zuzeneko fiskalizazioari dagokiona,

Considerando que, se han seguido los trámites legalmente procedentes y entre ellos la fiscalización previa sin

inolako eragozpenik gabe burutu direla kontuan hartuta,

Barakaldoko Udalak helduei euskara ikasteko diru-laguntzak emateko araudi erregulatzailaren 7. artikulua babespean, eta Kultura, Hezkuntza, Euskara, Kirolak, Gazteria eta Kalitatea arloko zinegotzi delegatuak proposatuta, Alkate-Lehendakariak honako hau

EBATZI DU

LEHENA.- Barakaldoko Udalak 2013-2014 ikasturtean euskara ikasi duten helduei diru-laguntzak emateko deialdia (201400809 zenbakiko espedientea) onartu du, ondoren adierazten diren baldintzen arabera:

BARAKALDOKO UDALAK 2013-2014 IKASTURTEAN EUSKARA IKASI DUTEN HELDUEI DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA

2012ko abuztuaren 21eko BAOko 160.alean argitaratutako Euskara ikasteko helduentzako diru-laguntzak emateko araudiak xedatzen duenari jarraiki, Kultura, Hezkuntza, Euskara, Kirolak, Gazteria eta Kalitatea arloak honako deialdi hau prestatu du, Barakaldoko Udalak diru-laguntza horiek behar bezala kudeatu eta eraginkortasunez kontrolatuko direla bermatzeko tresna izan dezan.

1. ARTIKULUA - LAGUNTZEN ZENBATEKOA

HOGEITA HAMAR MILA eurokoa (30.000 €) da deialdi honen gehieneko aurrekontua, eta 01000 32130 4800302

que se hayan emitido reparos.

Al amparo del citado art. 7 de la Normativa reguladora de las ayudas a conceder por el Ayuntamiento de Barakaldo a personas adultas para el aprendizaje de euskera y a propuesta del Concejal-Delegado de Cultura, Educación, Euskera, Deportes, Juventud y Calidad, esta Alcaldía-Presidencia

RESUELVE

PRIMERO.- Aprobar la Convocatoria de ayudas a conceder por el Ayuntamiento de Barakaldo a personas adultas para el aprendizaje de euskera, correspondiente al curso escolar 2013-2014 (Expte. 201400809) en los términos que se señalan a continuación:

CONVOCATORIA DE AYUDAS A CONCEDER POR EL AYUNTAMIENTO DE BARAKALDO A PERSONAS ADULTAS PARA EL APRENDIZAJE DE EUSKERA EN EL CURSO ACADÉMICO 2013-2014

En base a lo dispuesto en la Normativa reguladora de las ayudas a conceder por el Ayuntamiento de Barakaldo a personas adultas para el aprendizaje de euskera, publicada en el BOB nº 160 de fecha 21 de agosto de 2012, el Área de Cultura, Educación, Euskera, Deportes, Juventud y Calidad elabora la siguiente Convocatoria, con el fin de dotar al Ayuntamiento de Barakaldo de un instrumento que garantice una adecuada gestión y un eficaz control de dichas ayudas.

ARTÍCULO 1.- CUANTÍA DE LAS AYUDAS

El límite presupuestario de la misma es de TREINTA MIL EUROS (30.000 €) con cargo a la partida presupuestaria



aurrekontu-atalari dagokio.

Araudiaren 6. artikuluan xedatutakoaren arabera, laguntzaren zenbatekoa ez da, inoiz ere, eskatzaileak ordaindutako matrikularen % 80 baino altuagoa izango. Halaber, onuradun bakoitzari eman ahal izango zaion gehieneko kopurua ezarriko da, alegia, onuraduneko eta urteko BOSTEHUN ETA BERROGEITA BOST EURO (545 €), ondorengo irizpidea aintzat hartuta: 2013-2014 ikasturtean HABEK homologatutako Barakaldoko euskaltegietan egon den urte osoko (urria – ekaina) ikastaro presentzial baten kosturik altuena.

Diru-laguntzaren zenbatekoari eskatzaileak beste erakunde edo enpresaren batetik jaso lezakeen laguntza publikoa edo pribatua gehituta, emaitzak ezin izango du matrikularen kostu osoa (% 100) gainditu. Horrela balitz, Udal honek emandako diru-laguntza era proportzionalean murriztuko litzateke.

Jasotzen diren eskabide guztiei dagokien zenbatekoa deialdiak finkatzen duen aurrekontua baino altuagoa edo txikiagoa bada, ebazpen-organoak hainbanatu egingo du aurrekontua onuradun izateko eskakizunak betetzen dituzten eskatzaile guztien artean, eskatzaile bakoitzari dagokion gehieneko kopuruaren arabera.

2. ARTIKULUA - XEDEA

Eskatzaileak 2013ko irailaren 1a eta 2014ko abuztuaren 31 bitartean egindako ikastaroetan (urritik ekainera bitartekoak, udako trinkoak edo barnetegiak) ordaindutako matrikula-gastuak lagunduko dira diruz. Barnetegien kasuan irakaskuntza gastuak baino ez dira diruz lagunduko, inoiz ez ostatu edo mantenu gastuak.

01000 32130 4800302.

De conformidad con lo establecido en el artículo 6 de la Normativa, la cuantía de la ayuda a percibir no superará nunca el 80% del coste de la matrícula pagada por el/la solicitante y así mismo establece un importe máximo a conceder de QUINIENTOS CUARENTA Y CINCO EUROS (545 €) por solicitante y año, en base al siguiente criterio: el coste de la matrícula más elevada de un curso presencial de duración anual (octubre – junio) que se haya ofrecido en el curso 2013-2014 en cualquiera de los euskaltegis de Barakaldo homologados por HABE.

La cuantía de la ayuda, sumada a otras subvenciones públicas o privadas que el o la interesado/a pudiera percibir de cualquier otra empresa o institución no podrá, en ningún caso, superar el importe total de la matrícula (100 %). Si así fuera, se reduciría proporcionalmente la subvención otorgada por este Ayuntamiento.

Si la cuantía derivada del número de solicitudes excediese del presupuesto disponible o no llegara a agotarlo, se efectuará una prorrata entre todos los/las solicitantes que cumplan todos los requisitos para ser beneficiarios, en función de la cuantía máxima correspondiente a cada uno de ellos.

ARTÍCULO 2.- OBJETO

Serán objeto de subvención los gastos de matrícula abonados por el o la solicitante para la realización de cursos de euskera en el período comprendido entre el 1 de septiembre de 2013 hasta el 31 de agosto de 2014, ya sean de carácter anual (de octubre a junio), intensivos de verano o barnetegis (en este caso, se subvencionarán únicamente los gastos de enseñanza, en ningún caso los gastos de estancia o manutención).

Hautatutako ikastegia zein ikastaroa (aurrez aurrekoa edo autoikaskuntzakoa) HABEK homologatuak izan beharko dira, eskatzaileak diru-laguntza jaso ahal izateko.

3. ARTIKULUA - ONURADUNAK

Aurreko artikuluan aipatutako ikastaroetan matrikulatutako barakaldarrak izango dira onuradunak.

Onuradunen artean zenbateko altuagoa jasoko dute ondoko kolektiboek:

- Arestian aipatutako ikastaroetan matrikulatutako guraso edo tutore legalek, beti ere 16 urtetik beherako seme-alabaren bat badute B, D edo ikasgaien % 50 baino gehiago euskaraz dituen ereduren batean ikasten eta eurekin bizi badira.
- Ikastaroak iraun duen bitartean langabezi egoeran zeuden pertsonak, beti ere egoera hau egiaztatzen badute, eta 5. artikuluan zehazten den proportzionaltasun irizpidearen arabera.
- Ikastaroak iraun duen bitartean Oinarrizko Errenta (OE) jasotzen ari ziren pertsonak, beti ere egoera hau egiaztatzen badute eta 5. artikuluan zehazten den proportzionaltasun irizpidearen arabera.

Kasu guztietan nahitaezko baldintza izango da eskatzailearen diru sarrerek diru-laguntza deialdi honetan ezarritako mugak ez gainditzea.

Ez du diru-laguntzarik jasoko honako egoeretako baten batean dagoen pertsonak:

Tanto el curso (presencial o de autoaprendizaje), como el centro de aprendizaje elegido deberán estar homologados por HABE para que el o la alumno/a pueda optar a recibir la subvención.

ARTÍCULO 3.- BENEFICIARIOS

Todos aquellos vecinos/as de Barakaldo matriculados en alguno de los cursos a que se ha hecho referencia en el apartado anterior.

Se favorecerá con una mayor cuantía económica a los siguientes colectivos:

- Padres, madres o tutores legales matriculados en alguno de los cursos anteriormente mencionados, que tengan hijos o hijas menores de 16 años estudiando en modelos B o D (o que tengan más del 50% de las asignaturas en euskera) y que convivan con ellos.
- Personas que, mientras realizaban el curso de euskera, se encontraran en situación de desempleo, siempre y cuando acrediten dicha situación y en base al criterio de proporcionalidad que se detalla en el artículo 5.
- Personas que, mientras realizaban el curso de euskera, fueran perceptores de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI) siempre y cuando acrediten dicha situación y en base al criterio de proporcionalidad que se detalla en el artículo 5.

En todos los casos será requisito imprescindible que los ingresos económicos no superen los límites establecidos en esta convocatoria de ayudas.

No podrán obtener la condición de beneficiario las personas en quienes concurren las siguientes circunstancias:



- Deialdia araupetzen duen Araudiaren 4.10. artikuluan aipatutako edozein.
- Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan aipatutako edozein.

- Cualquiera de las enumeradas en el art.4.10 de la Normativa que regula esta convocatoria.
- Cualquiera de las enumeradas en el art.13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

4. ARTIKULUA – BETEKIZUN OROKORRAK

1. 16 urte baino gehiago izatea.

2. Barakaldon erroldatuta egotea, eskaera egin baino urte bete lehenagotik, gutxienez.

3. HABEK onetsitako euskaltegietan homologatutako ikastaroren bat egitea.

4. Urte osoko ikastaroetan (urria – ekaina), eskatzaileak, gutxienez, emandako urrats / ebaluazio bat gainditu beharko du; udako ikastaroetan edo barnetegietan, berriz, ezinbestekoa izango da ikastaro osoa gainditzea.

5. Ikastaroan emandako orduen % 70, gutxienez, jasotzea.

6. Familia-unitatearen (hurrengo puntuan – 7 - jasotako zehaztapenak aintzat hartuta) diru-sarrerak kontuan izanda, diru-laguntza jaso ahal izango dute ondoko sarrerak gainditzen **ez** dituzten guztiak:

| Familia Unitate kideak | Familia Unitatearen diru-sarrerak |
|------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 18.068,40 |
| 2 | 23.488,92 |
| 3 | 30.535,60 |
| 4 | 39.696,27 |
| 5 | 51.605,16 |
| 6 | 67.086,70 |

7. Kalkulu guztiak deialdiaren urtearen aurreko ekitaldiko errenta aitopenen

ARTÍCULO 4. REQUISITOS GENERALES

1. Ser mayor de 16 años.

2. Estar empadronado/a en el municipio de Barakaldo, con una antigüedad mínima de un año en el momento de formalizar la solicitud.

3. Realizar el aprendizaje en euskaltegis y cursos homologados oficialmente por HABE.

4. En los cursos de duración anual (octubre – junio), el o la solicitante habrá de superar, al menos, un nivel / evaluación de los impartidos; mientras que en los intensivos de verano o barnetegis será requisito imprescindible la superación del curso.

5. Asistir, como mínimo, al 70% del total de horas impartidas en el curso.

6. Podrán recibir subvención todas aquellas personas cuya unidad familiar (teniendo en cuenta las especificaciones que al respecto se establecen en el apartado siguiente – 7 -) **no** supere los siguientes ingresos económicos:

| Miembros U.F. | Ingresos Unidad Familiar |
|---------------|--------------------------|
| 1 | 18.068,40 |
| 2 | 23.488,92 |
| 3 | 30.535,60 |
| 4 | 39.696,27 |
| 5 | 51.605,16 |
| 6 | 67.086,70 |

7. Todos los cálculos se aplicarán en base a la declaración de renta del

arabera egingo dira, errenta mailatzat PFEZen Zerga-Oinarri Orokorra hartuta. Eskatzaileak, diru-sarrerak izan arren, errenta aitortzea egin behar izan ez badu, edozein kontzeptu dela eta egiaztatutako diru-sarrera gordinen batuketaren % 95 hartuko da errentatzat.

Familia egoeraren arabera, hiru talde ezarriko dira kalkulua egiteko:

7.1. Eskatzailea gurasoen etxean erroldatua dagoenean:

7.1.1. Kide bakartzat har dadin ondorengo eskakizunetako bat bete beharko du:

- bere errenta aitortzea aurkeztea
- gurasoen errenta aitortzean ez agertzea eta Bizkaiko Foru Aldundiaren ziurtagiria aurkeztea berak ez duela errenta aitortzea egin egiaztatzeko

7.1.2. Eskatzailea ez da kide bakartzat hartuko gurasoen errenta aitortzean agertzen bada; kasu horretan aitortzean agertzen diren guraso eta anai-arrebak hartuko dira kideatzat.

7.2. Eskatzailea ezkontuta dagoenean edo izatezko bikotekidea edo seme-alabak dituenetan kideatzat hartuko dira ezkontidea edo izatezko bikotea eta errenta aitortzean agertzen diren seme-alabak.

7.3. Eskatzailea bakarrik erroldatuta dagoenean edo guraso, ezkontide edo izatezko bikotekide ez direnekin erroldatuta badago, kide bakartzat joko da.

ejercicio anterior al año de la convocatoria, entendiéndose como nivel de renta la Base Imponible General del IRPF. Si el o la solicitante, a pesar de haber tenido ingresos, no ha tenido que presentar la declaración de renta, se computará como renta el 95 por ciento de la suma de los ingresos brutos acreditados por cualquier concepto.

Según la situación familiar, se establecen tres grupos de cálculo para las solicitudes:

7.1. Cuando el o la solicitante esté empadronado con sus padres:

7.1.1. Para que se le considere miembro único deberá cumplir uno de los siguientes requisitos:

- presentar su propia declaración de renta
- no figurar en la declaración de renta de sus padres, y aportar un certificado de la Diputación Foral de Bizkaia que indique que no ha realizado declaración propia

7.1.2. No se considerará miembro único al solicitante si figura en la declaración de renta de sus padres; en este caso, se tomarán por miembros computables los padres y los hermanos y hermanas que aparezcan en ella.

7.2. Cuando el o la solicitante esté casado/a o tenga pareja de hecho o hijos/as, se considerarán miembros computables el o la cónyuge o la pareja de hecho del o de la solicitante y los hijos/as que figuren en la declaración de la renta.

7.3. Cuando sólo el o la solicitante esté empadronado/a o cuando lo esté con personas que no sean sus padres, cónyuge o pareja de hecho, será considerado como miembro único.



**5. ARTIKULUA – ESKABIDEAK
BALIOZTATZEKO IRIZPIDEAK**

Laguntza, gehienez, matrikula gastuen % 80 izango da, beti ere ondorengo irizpideen arabera:

| ONURADUN ARRUNTA | | | |
|------------------------------|------|-----------------------|------|
| IKASTURTEA (urria – ekaina) | | TRINKOAK, BARNETEGIAK | |
| 3 urrats / ebaluazio gaituta | % 60 | Ikastaroa gaituta | % 60 |
| 2 urrats / ebaluazio gaituta | % 40 | | |
| Urrats/ebaluazio 1 gaituta | % 20 | | |

| BERARIAZKO ONURADUNA (gurasoak, langabetuak, OEren jasotzaileak) | | | |
|--|------|-----------------------|------|
| IKASTURTEA (urria – ekaina) | | TRINKOAK, BARNETEGIAK | |
| 3 urrats / ebaluazio gaituta | % 80 | Ikastaroa gaituta | % 80 |
| 2 urrats / ebaluazio gaituta | % 50 | | |
| Urrats / ebaluazio 1 gaituta | % 25 | | |

Langabezi egoeran dauden pertsonak edo Oinarrizko Errenta jasotzen dutenek ezin badute egiaztatu egoera hau ikastaroak iraun duen denbora osoan, proportzionalki egingo zaie kalkulua; hala, langabezian

ARTÍCULO 5. CRITERIOS DE VALORACIÓN

La ayuda cubrirá como máximo el 80% del coste de la matrícula, conforme a los siguientes criterios:

| BENEFICIARIO/A ORDINARIO/A | | | |
|--------------------------------|------|------------------------|------|
| CURSO ANUAL (octubre – junio) | | INTENSIVOS, BARNETEGIS | |
| 3 niveles / evaluac. superados | 60% | Superación del curso | 60 % |
| 2 niveles / evaluac. superados | 40 % | | |
| 1 nivel / evaluac. superado | 20 % | | |

| BENEFICIARIO/A ESPECÍFICO/A (padres/madres, parados/as, perceptores de la RGI) | | | |
|--|------|------------------------|------|
| CURSO ANUAL (octubre – junio) | | INTENSIVOS, BARNETEGIS | |
| 3 niveles / evaluac. superados | 80% | Superación del curso | 80 % |
| 2 niveles / evaluac. superados | 50 % | | |
| 1 nivel / evaluac. superado | 25 % | | |

A todas aquellas personas que se encontrándose en situación de desempleo o siendo perceptores de la RGI, no pudiesen acreditar esta situación durante la duración total del

edo Oinarrizko Errenta kobratzen egon diren denboran berriazko onuraduntzat joko dira, eta gainontzeko denboran onuradun arruntak izango dira.

6. ARTIKULUA – AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK

ESKATZAILE GUZTIEK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIO OROKORRA:

- a) Eskabide-orria, eskatzen diren datu guztiak adierazita (I. Eranskina)
- b) Eskatzailearen eta ikaslearen (pertsona bera ez badira) indarrean den NANaren, IFZen (Identifikazio Fiskaleko Zenbakia) edo AIZen (Atzerritarren Identifikazio Zenbakia) fotokopia.
 - Eskatzailea adin txikiko ez emantzipatua izanez gero, eskaera guraso edo tutore batek egingo du bere izenean; edo bestela, eskaeran guraso edo tutore honen baimena agertu beharko da.
 - Eskatzailea eta ordainketa jasoko duen kontu korrontearen titularra pertsona bera izan beharko da.
- c) Matrikula gisa egindako banku ordainketa guztien agirien fotokopia.
- d) Xede honetarako eskatu diren bestelako diru-laguntzen egiaztagiriak, eta berauen ebazpena.
- e) Familia edo bizikidetzta-unitateko kide guztien Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga aitortpenaren fotokopia (deialdiaren

curso objeto de subvención, se les aplicará un cálculo proporcional, mediante el cual durante el tiempo en que hayan permanecido en situación de desempleo o percibiendo la RGI se les considerará como beneficiarios/as específicos/as, y el resto del tiempo se les computará como beneficiarios/as ordinarios/as.

ARTÍCULO 6. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

DOCUMENTACIÓN GENERAL A APORTAR POR TODOS LOS SOLICITANTES:

- a) El impreso de solicitud debidamente cumplimentado (Anexo I).
- b) Fotocopia del DNI, NIF (Número de Identificación Fiscal) o NIE (Número de Identificación de Extranjeros) en vigor del solicitante y del alumno, en el caso de que no fuesen la misma persona.
 - Cuando el solicitante sea menor de edad, no emancipado, la solicitud será realizada por un progenitor o tutor o, al menos, deberá consignar su aprobación.
 - El solicitante y el titular de la cuenta bancaria donde deberá hacerse el abono habrán de ser la misma persona.
- c) Fotocopia de todos los resguardos de pagos bancarios en concepto de matrícula.
- d) Documentación justificativa de otras ayudas solicitadas y, en su caso, la resolución de las mismas.
- e) Fotocopia de la declaración del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas del ejercicio anterior al año de la convocatoria



urtearen aurreko ekitaldikoa) edo Bizkaiko Foru Ogasunaren egiaztagiria non jasotzen den ez duela errenta-aitorpena egin, baita urte fiskal horretan izandako diru-sarrerak ere.

de todos los miembros de la unidad familiar o convivencial o, en su defecto, certificado de la Hacienda Foral de Bizkaia de no tener obligación de realizarla, donde consten los ingresos obtenidos durante el año fiscal correspondiente.

DOKUMENTAZIO GEHIGARRIA:

a) B edo D ereduan matrikulatutako 16 urtetik beherako umeen guraso edo tutore legalak:

- Familia liburuaren fotokopia
- Seme-alabak B, D edo ikasgaien % 50 baino gehiago euskaraz dituen ereduren batean matrikulatuta daudela egiaztatzen duen ikastetxearen agiria.

b) Ikastaroak iraun duen bitartean langabezi egoeran zeuden pertsonak:

- Dagokion erakundeak emandako ziurtagiria egoera hau eta iraupena egiaztatzeko.

c) Ikastaroak iraun duen bitartean Oinarrizko Errenta (OE) jasotzen ari ziren pertsonak:

- Dagokion erakundeak emandako ziurtagiria egoera hau eta iraupena egiaztatzeko.

7. ARTIKULUA – ESKABIDEAK AURKEZTEKO TOKIA ETA EPEA

Eskabideak eta nahitaez aurkeztu beharreko agiriak Barakaldoko Euskara Zerbitzuan (Barakaldoko udaletxea, Herriko Plaza 1, beheko solairua) aurkeztuko dira; hala ere, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen

DOCUMENTACIÓN ADICIONAL A APORTAR EN EL CASO DE:

a) Padres, madres o tutores legales de niños/as menores de 16 años matriculados en modelos B o D:

- Fotocopia del libro de familia
- Certificado del centro educativo que acredite la matriculación de sus hijos/as en modelos B – D o con más del 50% de las asignaturas en euskera.

b) Personas que, mientras realizaban el curso de euskera, se encontraran en situación de desempleo:

- Certificado acreditativo de dicha situación y de la duración de la misma, expedido por el órgano competente.

c) Personas que, mientras realizaban el curso de euskera, fueran perceptores de la Renta de Garantía de Ingresos:

- Certificado acreditativo de dicha situación y de la duración de la misma, expedido por el órgano competente.

ARTÍCULO 7. LUGAR Y PLAZO DE PRESENTACIÓN DE LA SOLICITUD

Las solicitudes, junto con la documentación requerida, se presentarán en el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Barakaldo (Herriko Plaza 1, planta baja), sin perjuicio de la potencial utilización de los medios previstos en el artículo 38.4 de la Ley

azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4. artikulua ezartzen dituen bideak ere erabil daitezke.

Eskabideak aurkezteko epea 2014ko irailaren 29an hasi eta 2014ko urriaren 13an amaituko da.

Eskabide eredu normalizatua (I. Eranskina) Barakaldoko Udaleko Euskara Zerbitzuan (Herriko Plaza 1, beheko solairua) eta Udaleko web orrian (www.barakaldo.org) egongo da eskuragai.

8. ARTIKULUA - DIRU-LAGUNTZAK EMATEKO ARAUBIDEA

Eskabideak aztertzeko eta ebaluatzeko, kalifikazio-epaimahai bat eratuko du Udalak. Ondoko hauek izango dira epaimahaikideak: Carlos Fernández Martínez jauna, Kultura, Hezkuntza, Euskara, Kirolak, Gazteria eta Kalitatea arloko zinegotzi delegatua (epaimahaiburua), Joseba Iñaki Sobrino Aranzabe jauna, Euskara Arloko zerbitziburua eta Mertxe Andres Guerrero andrea, Euskara Teknikaria. Hirurek izango dituzte hitza eta botoa. Alberto Manuel Eguiluz jauna, Euskara Zerbitzuko administraria, epaimahaiaren idazkari izango da; hitza izango du, baina botorik ez.

Diru-laguntza jasotzeko beharkizun formal eta materialak bete direla egiaztatzeko instrukzio fasea eskabideak aurkezteko epea amaitutakoan hasiko da.

Eskabideak behar den moduan beteko ez balira edo aurkeztu beharreko dokumentazioan hutsunerik balego, hamar asteguneko epea emango zaio interesdunari hutsuneak bete, akatsak zuzendu edo falta diren agiriak aurkez

30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

El plazo de presentación de las solicitudes comenzará el día 29 de septiembre y finalizará el día 13 de octubre de 2014.

Las solicitudes se presentarán con arreglo al modelo normalizado (Anexo I), que estará disponible en el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Barakaldo (Herriko Plaza 1, planta baja) y en la página web del mismo Ayuntamiento (www.barakaldo.org).

ARTÍCULO 8. TRAMITACIÓN Y CONCESIÓN DE LAS AYUDAS

Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá un tribunal calificador, integrado con voz y voto por D. Carlos Fernández Martínez, Concejal-Delegado de Cultura, Educación, Euskera, Deportes, Juventud y Calidad, que ostentará la condición de Presidente del mismo, D. Joseba Iñaki Sobrino Aranzabe, Jefe de Servicio del Área competente en materia de Euskera y Dña. Mertxe Andrés Guerrero, Técnico del Servicio de Euskera. D. Alberto Manuel Eguiluz, administrativo del Servicio de Euskera, ejercerá como Secretario del Tribunal calificador con voz pero sin voto.

La fase de instrucción para la verificación del cumplimiento de los requisitos formales y materiales para recibir la subvención, se iniciará una vez concluido el plazo de presentación de las solicitudes.

En el supuesto de que se presenten solicitudes que no reúnan todos los requisitos, se requerirá al interesado/a para que en el improrrogable plazo de 10 días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos.



ditzan. Egin beharreko zuzenketak epe horretan egingo ez balira, eskaera bertan behera geratu eta artxibatu egingo litzateke.

Beharrezkoa balitz, organo instruktoreak bestelako dokumentazio osagarria eskatu ahal izango lieke interesdunei ebazpena eman ahal izateko. Errekerimendua emandako epean beteko ez balitz, eskaera bertan behera geratu eta artxibatu egingo litzateke.

9. ARTIKULUA - EBAZPENA ETA JAKINARAZPENA

Hiru hilabetekoa (3) izango da diru-laguntzen ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea, eskabideak aurkezteko epea bukatu eta hurrengo egunetik hasita.

Diru-laguntzak esleitzeko edo ukatzeko Alkatetza Dekretua udaletxeko iragarki taulan eta web orrian argitaratuko da. Ebazpenak amaitutzat emango du administrazio-bidea; hala ere, berraztertze aukerako errekurtsioa aurkez daiteke haren aurka, Alkate-Presidenteari zuzendua, hilabeteko (1) epean ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik hasita, edo administrazioarekiko auzi-errekurtsioa aurkez daiteke bi hilabeteko (2) epean ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik hasita.

10. ARTIKULUA - ORDAINKETA

Eskumena duen udal organoak diru-laguntzak emateko jakinarazpena izan eta berehala ekingo dio diru-laguntzak ordaintzeko tramiteari.

En caso de no atender el requerimiento en dicho plazo, se tendrá al solicitante por desistido de su solicitud, y se procederá al archivo de la misma.

En los casos en que se considere necesario, el órgano instructor podrá requerir a los peticionarios/as cuanta documentación complementaria se estime oportuno para poder proceder a la resolución. Si no atendiesen el requerimiento en el plazo concedido, se les tendrá asimismo por desistidos de la solicitud, procediéndose al archivo de la misma.

ARTÍCULO 9. PLAZO DE RESOLUCIÓN Y NOTIFICACIÓN

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de concesión de subvenciones será de tres meses (3), a contar a partir del día siguiente a la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

El Decreto de Alcaldía de concesión o denegación será publicado en el tablón de anuncios y en la página web de la Corporación y contendrá expresa mención a que agota la vía administrativa y a que podrá ser recurrido, interponiendo contra el mismo recurso de reposición, con carácter potestativo ante el Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de la notificación o interponiendo recurso contencioso-administrativo en el plazo de dos (2) meses a computar del mismo modo.

ARTÍCULO 10. ABONO

El órgano municipal competente, procederá a tramitar el abono de las subvenciones inmediatamente a la notificación de la concesión de la subvención.

I.ERANSKINA / ANEXO I

EUSKARA IKASTEKO DIRU-LAGUNTZA 2013-2014 ESKABIDEA

DIRU-LAGUNTZEN XEDEA:
2013/09/01etik 2014/08/31ra
bitartean egindako euskara ikastaro
homologatuak

OBJETO DE LA SUBVENCION:
Cursos de euskera homologados
realizados entre 01/09/2013 y el
31/08/2014

| | | | |
|---|----------------------|---|----------------------|
| ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DEL SOLICITANTE * 1. | | | |
| <u>NAN / DNI</u> | | <u>Izen-deiturak / Nombre y apellidos</u> | |
| <u>Helbidea / Dirección</u> | | <u>Herria / Población</u> | <u>PK / CP</u> |
| <u>Familia-unitatearen kide kopurua /</u> Nº miembros de la unidad familiar | <input type="text"/> | <u>Posta-e / Correo-e</u> | <u>Telefonoa</u> |
| IBAN Kontu korrontearen zenbakia (24 digitu) / Número de cuenta corriente IBAN (24 dígitos) * 2. | | | |
| E | S | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| Bankuaren adostasuna/Conforme banco (Sinadura eta zigilua/Sello y firma) | | | |
| | | | |

* 1. Eskatzailea adin txikiko ez emantzipatua izanez gero, eskaera guraso edo tutore batek egingo du bere izenean; edo bestela, eskaeran guraso edo tutore honen baimena agertu beharko da.

2. Eskatzailea eta ordainketa jasoko duen kontu korrontearen titularrak pertsona bera izan beharko da.

* 1. Cuando el solicitante sea menor de edad, no emancipado, la solicitud será realizada por un progenitor o tutor o, al menos, deberá consignar su aprobación.

2. El solicitante y el titular de la cuenta bancaria donde deberá hacerse el abono habrán de ser la misma persona.

| | | |
|---|------------------------------------|---|
| EUSKARA IKASTAROARI(EI) BURUZKO DATUAK / DATOS DEL CURSO(S) DE EUSKERA | | |
| IKASLEAREN DATUAK / DATOS DEL ALUMNO | | |
| <u>NAN / DNI</u> | | <u>Izen-deiturak / Nombre y apellidos</u> |
| Euskaltegia | Ikastaroa noiztik noizarte | Kostea |
| 1. | ___/___/___(e)tik ___/___/___(e)ra | € |
| 2. | ___/___/___(e)tik ___/___/___(e)ra | € |
| 3. | ___/___/___(e)tik ___/___/___(e)ra | € |
| 4. | ___/___/___(e)tik ___/___/___(e)ra | € |



ESKATUTATO DIRU-LAGUNTZA MOTA / TIPO DE SUBVENCION QUE SE SOLICITA

| | |
|--------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> | Orokorra / Ordinaria |
| <input type="checkbox"/> | Guraso-Tutoreak... / Padres-Tutores... * 3. |
| <input type="checkbox"/> | Langabetuak-Oinarrizko Errenta(OE) / Parad@s-Renta Garantia Ing.(RGI) * 4. |

* 3. Euskara ikastaroak iraun duen bitartean, 16 urtetik beherako seme-alabaren bat zeneukan B edo D ereduan ikasten.

4. Euskara ikastaroak iraun duen bitartean langabezia zeunden edo oinarrizko errenta jasotzen ari zinen.

* 3. Mientras realizabas el curso de euskera, eras padre / madre / tutor(a) de un menor de 16 años estudiando en modelo B ó D.

4. Mientras realizabas el curso de euskera estabas en el paro ó percibiendo la Renta de Garantía de Ingresos.

EUSKARA IKASTEKO ESKATUTAKO EDOTA JASOTAKO BESTELAKO LAGUNTZAK

OTRAS AYUDAS SOLICITADAS O RECIBIDAS PARA ESTUDIAR EUSKERA

| <input type="checkbox"/> | HABEren diru-laguntza eskatu/ko dut / He solicitado ó solicitaré subvención de HABE | | | |
|--------------------------|--|---|--------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Beste erakunde publiko edo pribatu baten diru-laguntza jaso dut. He recibido ayuda de otra entidad pública ó privada. | <table border="1"><tr><th>KOPURUA / CANTIDAD</th></tr><tr><td>€</td></tr></table> | KOPURUA / CANTIDAD | € |
| KOPURUA / CANTIDAD | | | | |
| € | | | | |
| <input type="checkbox"/> | Ez dut inolako diru-laguntzarik jaso edo eskatu / No he recibido ó pedido ninguna otra subvención. | | | |

Izena ematearekin batera, ikastaroa egiteagatik Barakaldoko Udalak ematen dituen diru laguntzak jasotzeko baldintzak irakurri eta onartzen ditudala adierazten dut. Halaber, adierazten dut zerga ordainkizunetan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean nagoela.

Conozco y asumo los requisitos que el Ayuntamiento de Barakaldo establece para percibir las subvenciones por las clases de euskera. Así mismo, declaro que me encuentro al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

Nire erantzukizunpean goian azalduetako datuak egiazkoak direla adierazten dut.

Declaro bajo mi responsabilidad que los datos arriba indicados son ciertos.

Eskatzailearen sinadura / Firma solicitante

Datuen babesa: zure eskabideari erantzun ahal izateko beharrezkoa den udal kudeaketa ahalbidetzeko, zure datuak fitxategietan sartuko ditugu. Aurkatzeko, eskuratzeko, aldatzeko eta deuseztatzeko eskubidea gauzatu dezakezu Udalarari idazki bat bidaliz. (15/1999 Lege Organikoa eta 1720/2007 ED)

Protección de datos: sus datos personales se incluirán en ficheros y se utilizarán para realizar las tareas propias de la gestión municipal a fin de dar respuesta a su solicitud. Puede ejercer los derechos de acceso, oposición, rectificación y cancelación dirigiendo un escrito al Ayuntamiento. (Ley Orgánica 15/1999 y RD 1720/2007)

BIGARRENA.- HOGEITA HAMAR MILA euroko (30.000 €) gastua baimentzea 01000 32130 4800302 aurrekontu-atalaren kontura.

HIRUGARRENA.- Deialdi hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, udaletxeko iragarki taulan eta Udalaren web orrian argitaratu behar du Udalak.

LAUGARRENA.- Jakinaraz dakiola ebazpen hau Fondoan Kontu Hartzaitzari, eta itzul dadila espedientea Kultura, Hezkuntza, Euskara, Kirolak, Gazteria eta Kalitatea arlora.

Barakaldoko Udal Goreneko Alkate jaunak agindu eta sinatu du, inskripzio zigiluan adierazitako datan, eta Euskara Teknikariak eta Arloko Zinegotzi Delegatuak ere izenpetu dute.

SEGUNDO.- Autorizar el correspondiente gasto por importe total de TREINTA MIL EUROS (30.000 €) con cargo a la partida presupuestaria 01000 32130 4800302.

TERCERO.- Procédase a anunciar la Convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el tablón de anuncios y página web del Ayuntamiento.

CUARTO.- Notifíquese esta resolución a la Intervención Municipal de Fondos y devuélvase el expediente al Área de Cultura, Educación, Euskera, Deportes, Juventud y Calidad.

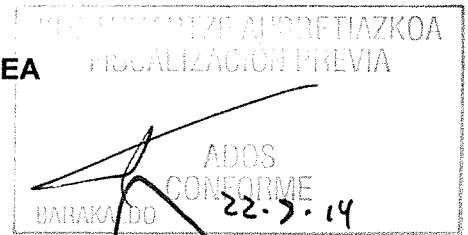
Lo manda y firma el Sr. Alcalde en la Casa Consistorial del Il. Ayuntamiento de Barakaldo, en la fecha señalada en el cajetín de inscripción, siendo suscrito por la Técnico de Euskera y el Concejal Delegado del Área.



Conforme
EUSKARA TEKNIKARIA
Mertxe Andrés Guerrero

ASESOR EJECUTIVO DEL ÁREA
Francisco J. Corpas Herrero

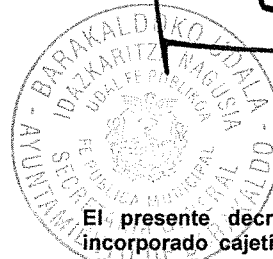
EL CONCEJAL DELEGADO DEL AREA
Carlos Fernández Martínez



EL ALCALDE-PRESIDENTE
Alfonso García Alonso

Dekretu honek ez du baliorik izango, baldin eta ez baditu Udal Idazkaritzan horretarako dagoen Alkatzeko Dekretu eta Ebazpenen Liburuko inskripzioari dagokion kaxetina eta prozeduran interesa duten hirugarrenei egindako trasladoan Agiri Irteerako Udal Erregistroko zigilua.

Tomé Razón
EL SECRETARIO GENERAL
Humberto Estebanez Martín



El presente decreto no será válido si no lleva incorporado cajetín de inscripción del mismo en el Libro de Decretos y Resoluciones de la Alcaldía, obrante al efecto en la Secretaría Municipal, y la estampilla del Registro Municipal de Salida de Documentos en los traslados a terceros interesados en el procedimiento.

